

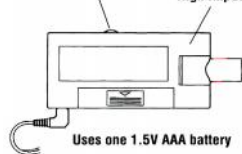


Instrucciones para el uso

1. Quite la cubierta del compartimiento de la pila presionándola ligeramente con el dedo pulgar y deslízandola en la dirección de la flecha.
2. Inserte la pila AAA (1.5V). Asegúrese de colocar correctamente los polos positivos y negativos de la pila. Las pilas alcalinas le rendirán de 2 a 3 veces más que una pila de menor calidad.
3. Regrese la cubierta del compartimiento de la pila a su posición inicial.
4. Conecte el auricular a la salida ubicada en el lado izquierdo del amplificador.
5. Asegurese de que el interruptor del amplificador este en posición "off" antes de ponerse los auriculares. Ajuste la diaderma para su comodidad.
6. Gire lentamente el control del volumen ubicado en el lado derecho del amplificador para obtener el nivel deseado.
7. Coloque el clip para el bolsillo en la parte inferior del amplificador usando el tornillo proporcionado. No apriete demasiado. Puede ser utilizado en el bolsillo, el cinturón, etc.

On/Off switch and volume control wheel

High impact ABS case



Uses one 1.5V AAA battery

Multi-element high sensitivity microphone

NOTA: Cuando use su SuperEar® al aire libre, protéjalo de la humedad. Este dispositivo no es impermeable.

Especificaciones

- Diseñado para amplificar hasta un nivel de 50 dB el sonido ambiente. Salida máxima de 107 dB.
- La respuesta de frecuencia va de 100 a 14,000 hertz.
- Se requiere una sola pila AAA (1.5V) para alimentar el funcionamiento del circuito microelectronico hasta por 30 horas. La pila está incluida.
- Los auriculares estereofónicos proporcionan un sonido de alta calidad especialmente si éste se encuentra con el rango de la voz humana. Las cubiertas de esponja para los auriculares son fácilmente reemplazables.
- El equipo puede sopotar temperaturas de 0°C a 55°C.
- El SuperEar® puede operar en un rango de humedad entre 20%/95% de Humedad Relativa.

3 YEAR WARRANTY

Sonic Technology Products, Inc. warrants to the original purchaser that your SuperEar® will be free of defects in materials or workmanship for a period of 3 years from the date of purchase. Warranty is void if defects are caused by negligence, abuse, misuse or damage caused by water or heat.

Returns made under this Warranty must be accompanied by \$5.00 to cover the handling and return postage cost.

This Warranty gives you specific legal rights and you may have other rights which may vary from state to state.

Should it be necessary to send your SuperEar® in for service under the terms of this Warranty, return it in a well-packaged carton and ship postage prepaid.

DREI JÄHRIGE GARANTIE

Sonic Technology Products, Inc. garantiert für drei Jahr dem ursprünglichen Käufer, dass der SuperEar® frei von Defekten in Materialien oder Kunstfertigkeit ist. Garantie ist null und nichtig falls Mangelhaftkeiten durch Nachlässigkeit, oder Beschädigung durch Missbrauch, Wasser oder Hitze verursacht werden.

Die Rückkehr unter dieser Garantie muss mit \$5.00 für Rücksendung begleitet werden. Die Garantie gibt Ihnen spezifische Rechte und Sie können adere Rechte haben von Staat zu Staat.

Falls Ihr SuperEar Service benötigt, senden Sie es gut verpackt zurück.

GARANTIA POR TRES AÑOS

Sonic Technology Products, Inc. garantiza al comprador original que su SuperEar® estará libre de defectos de producción por un periodo de tres años a partir de la fecha de compra. Esta garantía será inválida si los defectos del producto son causa de negligencia, abuso, mal uso o daños causados por el agua o el calor.

Las devoluciones hechas bajo el amparo de esta garantía deberán estar acompañadas de \$5.00 para cubrir los gastos de envío y manejo.

Esta Garantía le otorga derechos específicos además de otros que usted pueda tener dependiendo del estado en el que resida. Si desea hacer uso de los servicios amparados por esta garantía, será necesario que envíe su SuperEar® dentro de una caja de cartón por paquetería a la siguiente dirección.

GARANTIE D'TROIS AN

L'entreprise Sonic Technology Products, Inc garantit que le SuperEar® vous sera remplacé en cas de défaut de fabrication pendant une période d'trois an après l'achat de l'appareil. La garantie est nulle pour tout problème de l'appareil causé par négligence, abus, mauvaise utilisation, ou dégât causé par l'eau ou la chaleur.

En cas de défaut du SuperEar causé par notre faute, vous pouvez renvoyer l'appareil dans les délais de garantie et accompagné du ticket.

SONIC TECHNOLOGY PRODUCTS, INC.

www.sonicechnology.com

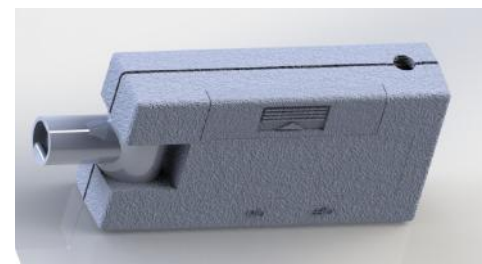
©Sonic Technology 2015



SuperEar®

Model SE5000

Electronic Sound Amplifier
Amplificateur de Sons Electronique
Gebrauchsanweisung
Amplificador Electronico De Sonidos



OWNER'S MANUAL
MANUEL DE L'UTILISATEUR
HANDBUCH DES INHABERS
MANUAL DE CONSUMIDOR





Instructions for Use

1. Remove the battery compartment cover by lightly depressing the cover with your thumb and slide it in the direction of the arrow.
2. Insert the AAA 1.5V battery. Be sure to match the positive (+) and negative (-) ends to those indicated on the battery cavity. Alkaline batteries will deliver 2-3 times the operational life of lesser batteries.
3. Slide battery compartment cover back into locked position.
4. Insert the earphone connector into the jack on the left side of the amplifier.
5. Be sure the amplifier switch is in the "off" position before putting on the earphones. Adjust headband to fit comfortably.
6. Slowly turn the volume control knob on the right side of the amplifier to the desired level of amplification.
7. Attach the pocket clip to the bottom of the amplifier using the screw provided. Do not over-tighten. Can be used on pocket, belt or other gear.

NOTE: When using your Super Ear® outdoors, protect the amplifier from exposure to moisture. This device is not waterproof.

User Tip

1. This amplifier has a maximum gain of over 50 dB. At approximately 3/4 open on the volume control, full volume is achieved. If you turn the volume control all the way up there is no additional real sound gain, BUT may result in an annoying feedback noise. Simply turn the volume control down to eliminate feedback.
2. If headphones not in use are placed near the amplifier while it is turned on, feedback squeal will result. **Always** turn your Super Ear® off before you remove the headphones.

Specifications

- Designed to provide up to 50+ decibels of ambient sound amplification. Maximum output of 107dB.
- Frequency response 100 to 14000 hertz.
- Solid state microelectronic circuitry requires only a single 1.5AAA alkaline battery for up to 30 hours of operation. Battery included.
- Premium stereo headphones deliver clear, crisp sound particularly well in the human voice range. The foam ear pads are easily replaceable.
- Operating temperature range 0°C min, 55°C max.
- Relative humidity operating range at 20°C/95% RH.

Mode d'emploi

1. Retirez le cache plastique de l'emplacement de la pile en appuyant légèrement sur le cache avec le pouce puis en le faisant glisser doucement dans la direction indiquée par la flèche.
2. Insérez la pile LR3 dans son emplacement. Assurez-vous de mettre la pile dans le bon sens en faisant correspondre les bornes positives (+) et négatives (-) de la pile avec celles de l'appareil.
3. Remettez le cache plastique dans son emplacement initial.
4. Insérez le connecteur du casque audio dans son emplacement correspondant situé à droite de l'amplificateur.
5. Assurez-vous que l'interrupteur de l'amplificateur est bien sur la position « Off » avant de mettre le casque audio. Aussi, pour votre confort, ajustez le bandeau du casque.
6. Tourner doucement la molette de contrôle du volume vers la droite jusqu'à obtenir le volume sonore souhaité.
7. Fixez le clip poche/ceinture au dessous de l'amplificateur en utilisant la vice fournie. Ne vissez pas trop fort. Vous pouvez maintenant attacher le SuperEar à votre ceinture, votre poche, ou tout autre vêtement.

Attention: En cas d'utilisation extérieure, évitez que votre SuperEar® ait tout contact avec l'eau. Cet appareil n'est pas étanche.

Conseils d'utilisation

1. Cet amplificateur vous procurera un gain sonore de 50dB maximum. Si vous tournez la molette de contrôle du son au 3/4, vous atteignez une puissance sonore maximale. Tourner la molette au maximum ne vous apportera aucun gain réel de son, MAIS peut en revanche créer un sifflement désagréable. Baisser tout simplement le volume pour éliminer le sifflement.
2. Si les écouteurs ne sont pas utilisés et s'ils sont placés tout près de l'amplificateur alors que celui-ci est resté en marche, cela provoquera le sifflement aigu. Éteignez **toujours** votre SuperEar lorsque vous enlevez vos écouteurs.

Spécifications

- Mis au point pour amplifier de plus de 50 décibels les sons ambiants. La puissance maximale du casque s'élève à 107dB.
- Fourchette de fréquence allant de 100 à 14000 hertz.
- Une pile LR3 suffit pour alimenter le circuit microélectronique du SuperEar pendant 30 heures. La pile est incluse.
- Les écouteurs stéréo offrent un son d'une très grande qualité, particulièrement pour les sons dont l'intensité est proche de celle de la voix humaine.
- Peut supporter une température variant de 0°C à 55°C
- Peut supporter une humidité variant de 20°C à 95%

Bedienungshinweise

1. Entfernen Sie die Abdeckung des Batteriefachs, indem Sie leicht mit dem Daumen darauf drücken und dann in Pfeilrichtung schieben.
2. Legen Sie die AAA-1.5V Batterie ein. Achten Sie darauf, daß die Plus - und Minuspole so liegen wie angezeigt. Alkalibatterien sind 2-3 mal so haltbar wie minderwertigere Batterien.
3. Verschließen Sie das Batteriefach.
4. Schließen Sie den Ohrhörer an der Buchse an der linken Seite des Verstärkers an.
5. Achten Sie darauf, daß der Schalter des Verstärkers auf Position "OFF" steht, bevor Sie den Ohrhörer aufsetzen. Stellen Sie den Bügel bequem ein.
6. Drehen Sie den Lautstärkeregel an der rechten Seite des Verstärkers auf die gewünschte Stärke.
7. Befestigen Sie den Clip mit der mitgelieferten Schraube am Boden des Verstärkers. Schraube nicht zu fest anziehen. Der Clip kann an Tasche, Gürtel, etc. angebracht werden.

Anmerkung: Wenn Sie den Geräuschverstärker im Freien verwenden, schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit. Das Gerät ist nicht wasserdicht.

Benutzungs-hinweise

1. Der Verstärker hat einen maximalen Gewinn von über 50 dB. Bei ca. 3/4 Öffnung des Lautstärkereglers ist die volle Lautstärke erreicht. Wenn Sie den Lautstärkeregel ganz aufdrehen, gibt es keinen wirklichen Gewinn, sondern eventuelle Störeffekte durch Rückkoppelung. Drehen Sie den Lautstärkeregel einfach zurück, um Rückkoppelung zu vermeiden.
2. Wenn die Ohrhörer neben dem eingeschalteten Verstärker liegen, entstehen störende Pfeiffgeräusche durch Rückkoppelung. Schalten Sie den Geräusohverstärker IMMER zuerst aus, bevor Sie die Ohrhörer ausziehen.

Specifications

- Vorgesehen für bis zu 50+ Decibel Geräuschverstärkung, Maximaier Ausgang 107 dB.
- Frequenz 100 bis 14000 Hertz.
- Das mikroelektronische System benötigt nur eine 1.5 AAA Alkalibatterie für bis zu 30 Betriebsstunden. Batterie mitgeliefert.
- Hochwertigs Stereo-Ohrhörer liefern Klaren, präzisen Klang, besonders im Bereich menschlicher Stimmen. Die Schaumstoff Ohrauflagen sind leicht auswechselbar.
- Betriebstemperaturbereich 0°C minimum, 55°C maximum.

